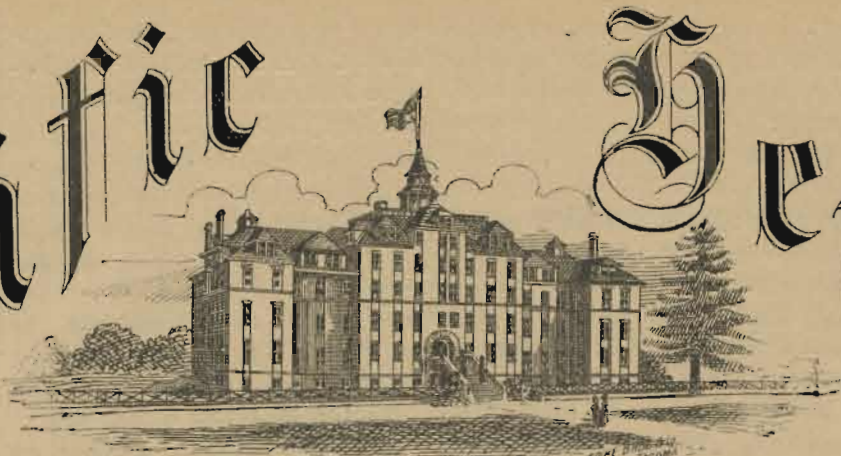


Pacific Herald.



PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY.
Dedicated October 14th 1894.

No. 17

Parkland, Wash. 30. April. 1895.

5te Aarg.

2. Kor. 13, 11.

Kjærligt, Brødre, glæder eder, bliver fuldkommede, formaner hverandre, værer ensfjendede, værer fredsomme! Og Kjærlighedens og Fredens Gud skal være med eder.

Apostelen Paulus har gjerne mange Formaningsord til sine Menigheder. Tiderne var onde. De Kristnes Kaar var alt andet end lyse og lette. Monstro ikke de Kristne den Dag idag trænger disse samme Formaninger? Er ikke Tiderne onde? Har de Kristne det lyst og let?

Vist er Tiderne onde. Men naar var Tiderne gode? Der tales meget om „den gamle, gode Tid“. Vore Bedsteforældre talte derom paa somme Maade, som vi gjør det nu. Ja, jeg føler mig forvisset om, at denne Tale om „den gamle, gode Tid“ har været ført — fra Slegt til Slegt. Og dog tror jeg ikke, at den gamle Tid var saa god — end ikke altid bedre end den efterfølgende. Onde har Tiderne været, siden Synden kom ind i Verden, og den Erfaring, som Patriarken Jakob udtalte for Farao: „Saa og onde har mine Leveaars Dage været“ — den Erfaring er den almenmenneskelige. Derfor er ogsaa Livet prøvsomt, derfor trænges der Formaninger.

„Glæder eder!“ Det er den første Formaning i denne Brev. Ja lad os forsøge at glæde os over Naaden og Sandheden i Kristus, som vi i Troen har faaet Del i! Lad denne Glæde blive stærk indeni os, saa at vi, om vi end faar vor Del af Sorgen, Smerten, — dog og eier Glæden. Det kan ei undgaaes, at vi bliver stulne af Sorgens Torne, — nei dertil er vor Bei hervede altfor meget en Bei i jennem dette Tornetrat. Men saa skal ialfald Sorgen og Glæden „vandre tilhøbe“, saa skal der ialfald være denne Dobbelthjemning, Dobbelklang i vore Hjerter. Ellers vil Sorgen aldeles stjæle vor Kraft, lamme os — og det er just hvad den ikke skal.

Thi vi skal blive fuldkommede — vokse i det, som er godt og ret for Herren, blive altid mere og mere fuldkomne. Der trænges Glæde og Frihed til Kamp mod det onde, Kamp for, at ingen Mangel, ingen Feil, ingen Synd skal findes hos os Kamp for at nærme os mere og mere den guddommelige Fuldkommenhed, der er vort store Maal.

Men dette er ikke alene et personligt Maal for den enkelte Kristen, nei, det er et kristeligt Fællesmaal, Samsundsmaal. Derfor arbejder den enkelte Kristen ikke alene for personlig at vokse hen mod Maalet,

men ogsaa for, at det kristne Samsund, Menigheden, skal vokse i Hellighed. Og et af Midlerne under dette Arbejde er Formaning; „formaner hverandre“, siger Apostelen.

O, at vi Kristne ret maatte føle vort fælles store Ansvar — og arbejde med og for og paa hverandre.

Men lad os gjøre dette som de, der er ensfjendede og fredsomme. Jeg tilstaar, at jeg her er inde paa et Emne, som er mig meget vigtigt. Thi jeg har ofte følt mig saaret, syg og elendig paa Grund af den Uenighed og Stridslust, som findes inden deres Kreds, der burde „bevare Landens Enhed i Fredens Baaend“ (Ef. 4, 3). Derfor tiltrænges Formaning: Værers ensfjendede, værers fredsomme!

Og kun ved at beslitte os paa at være ensfjendede og fredsomme kan vi opnaa, at Kjærlighedens og Fredens Gud er med os. Og ham er det jo dog, som vi maa have med os, skal der ellers blive nogen Betsignelse i alt vort Arbejde saavel for personlige kristelige Opgaver som for Samsundsformaal. Kjærlighedens og Fredens Gud kan imidlertid kun bo hos dem, der beslitte sig paa Kjærlighed og Fred — den Kjærlighed, der er uegenlyst og selvforglemmende og hellig, — den Fred, som Verden hverken kan give eller tage, men som er en Guds Gave i Kristus Jesus, vor Herre.

Kjære Herre, vi takker dig for dine gode Formaningsord. Hjælp du os ved din Helligaand til at tage dem til Hjerter og forsøge at vandre efter dem, at vi maa mere og mere komme til at ligne din Søn, vor Herre Jesus Kristus, det ene fuldkomne Menneske. Amen
B. og H. T.

Har du Tid til at holde Husandagt?

En anseet tysk Kjøbmand fortæller i det tyske Blad „Hannoversches Sonntagblatt“ følgende: Da jeg begyndte min egen Forretning, fattede jeg det Forsæt med Herrens Hjælp at fortsætte med daglige Husandagter sammen med min Familie og min Husstand forøvrigt, og i flere Aar gik alt sin vante Gang: Morgen og Aften indfandt alle i Huset, ogsaa Lærlingerne i Forretningen, sig til Sammentømster om Guds Ord. Den Betsignelse, hvorom vi i Fællesskab bad Herren, hvilede ogsaa rigelig over mit Hjem og min Forretning. Min Familie var lykkelig og sund, min Forretning lykkedes over al Forventning.

Men, du bedragelige Menneskehjerte: da min Forretning voksede sliq, at den gjorde Krav paa hvert Dieblit, jeg kunde give den, da sandt jeg, at jeg kunde afse Tid til Husandagten. Det er sandt: i Begyndelsen havde jeg ond Samvittighed deraf og var urolig. Men snart kom det dertil, at en kort Bøn, som jeg bad sammen med min Hustru med det samme, vi stod op, var den eneste Rest af den mangeaarige Husandagt.

Nu og da følte jeg vel ogsaa senere Stik i min Samvittighed. Men jeg undskyldte mig med, at min blomstrende Forretning og forandrede Familieforhold gjorde det nødvendigt at indskrænke Husandagten til det lille, som nu var tilbage. Til sidst sovne Samvittigheden ganske ind paa dette Punkt, — indtil det behagede Herren paany at vække den.

Jeg modtog en Dag et Brev fra en ung Mand, der for flere Aar tilbage havde været Lærling i min Forretning. Jeg kunde forstaa, at han ikke tvilede paa, at jeg fremdeles fortsatte med Husandagterne, og han skrev derom med største Verbødighed, ja Kjærlighed. Saaledes lod bl. a. endel af Brevet: „Kjære Hr. N., aldrig, aldrig kan jeg fuldtakke Dem for den store Fordel, jeg havde under mit Ophold i Deres Hjem, den nemlig at saa deltage i Deres Husandagter. Der begyndte jeg at lære mig selv at kjende som en fattig Synder for Gud; der hørte jeg det gode Evangelium om Naaden i Jesus Kristus; der fik jeg den første lislige Smag af den undsigelige Fred og Glæde, som Kristus har forhvervet os. — De har nu en talrig Familie og et stort Tjenerpersonale. Maa Deres Hjem for disse mange Sjæle blive et Fødested til et evigt Liv.“

Jeg orkede ikke at læse videre. Over Linie var et Domsord for mig. Jeg staltv og bævede. Jeg følte det, som blev mine Børns og mine Tjenestefolks Blod trævet af min Haand. — Badet i Taarer, opløst i mit Hjerter trak jeg mig tilbage til mit Værelse. Der befjendte jeg min Synd for Gud med dyb Smerte og Skam. Og den Gud, som ikke vil Synderens Død, men at han skal ombende sig og leve, forbarmede sig over mig og tilgav mig. Derpaa gik jeg til min Familie, hvem jeg paany ofrede til Herren, og fra den Tid har Herren hjulpet mig til uden Afbrudelse at samle hele min Husstand om Herrens Ord.

Meddelelsen skal tilføje, at denne Fortælling har gjort et dybt Indtryk paa ham. Thi han har ogsaa en

Smule Erfaring om, hvad det koster at faa istand en regelmæssig Husandagt, og hvor lidet der skal til for at pålægge disse nødvendige Husgudstjenester. Imidlertid kan han ogsaa tale noget om Betsignelsen i den regelmæssige Husandagt — og derfor ogsaa indtrængende formane den Kjære Læser til i sit Hjem at forsøge dermed, at ogsaa dette kan faa gjøre disse salige Erfaringer.

„Deres Gjæringer ere Daarlighed“

(Esaias 41, 29.)

For nogle Aar siden meddelte „Barmer Missionsblad“ følgende:

„En Bramin i Benares (en stor Stad ved Gangesfloden i det nordlige Indien) havde allerede i flere Aar ønsket sig et Barn, men forgæves. Da nu Hinduen betragter Barnløshed som en Ulykke, der rammer ham som Straf for Synder, han har begaaet i et tidligere Liv, hvor han efter sin Tro har været en Hest eller en Hund, en Tiger eller et Lam, en Tigger eller en Prins, saa troede ogsaa vor Bramin, at han for sin nuværende Tilværelse havde begaaet en eller anden Synd, og for at sone den lovede han sin Afgud, at dersom han gav ham en Søn, saa vilde han valse til Cap Comorin „paa sin Ryt“, det vil sige: valse sig frem dertil. Læseren maa nu ikke tro, at det her dreiede sig om en Bagatel, som naar man vælter sig i sin Seng fra den ene Side til den anden. Nei, Cap Comorin er det Hørbjerg, som danner Indiens Sydspids, og er, selv om man kunde reise saa snorlige, som en Fugl flyver, eller som man trækker en Streg paa Landkortet, dog mindst 300 geografiske Mil fjæret fra Benares. Det var ganske vist altsaa en affindig Ide, men Hinduerne betragte nu en Gang deres Afguder som saa haardhjerte eller barnagtige, at kun noget saa uværdigt kan behage dem og aflukke dem Medlidenshed.“

Barnet kom — men i sin store Glæde glemte Faderen i Begyndelsen sit Løfte, og vi tør ikke undre os derved, da vi saa mangen en Gang ikke bære os bedre ad med Hensyn til de Løfter, vi have givet vor høilovede Gud. Men da Barnet i sin Opvæxt pludselig blev blindt, saa Faderen deri en Hævn fra Afguden og angreb sin Uordholdenhed. Han bestuttede nu at foretage den lovede Reise — og Drengen fik sit Syn igjen.

Nu begyndte den besværlige Reise. Over Morgen vakkede Braminen sig ind i en Mangde tykke Klæder, for ikke at saare sit Legeme, og begyndte nu paa Ryt og Bug at rulle afsted hen over Jorden. Selvfølgelig kunde han i et Land, hvor der er ganske anderledes store Hindringer for Fødselen end hos os, kun tilbagelægge et meget lille Stykke

Bidrag til Pacific Lutheran University.

Mikael Hatling, Starbuck Minn. \$5.00
Parkland, Wash. 29 April. 1895.
T. G. Sætra, Kasserer.

Pac. Lutheran University.

Denne Skole tilbyder Disiplin af begge Køn Undervisning i fire Kursuser: "Normal", "Business", "Literary" og "Scientific" samt Short-hand og Typewriting, Musik og Sang.

Jungen bestemte Forkursuser kræves for Optagelse. Hver kan vælge sine Fag.

Skolepenge \$1. Kost og Logis fra \$2.25 til \$3. om Ugen. For Undervisning i Musik, Short-hand og Typewriting betales særskilt.

I den nord-engelske Religions-Roleafdeling betales i Skolepenge og for Børn 45 Cts. pr. Uge, Skolepenge for Børn indtil 12 Aar \$1.25, og for Børn over 12 Aar \$1.50 pr. Uge.

Bygningen opvarmes med Damp og oplyses med Electricitet og er vel forsynet med Badeværelser og andre Behvemmeligheder.

Skolen holder Eleverne med Sengesteder, Madraser, Pulter og Stole.

For nærmere Underretning henvende man sig til

Rev. B. Hartstad.

Parkland, Pierce Co., Washington.

Fred L. Larne.

"The Adjuster"

Guldsmed og Juveler.

Et stort og udmærket Udbalg af Jewellery, solid og plated Sølvfager og optiske Instrumenter.

1151 Tacoma Ave.

Tacoma.....Wash.

En ypperlig Anledning for en hel Kolonit.

Flere Farme er til Salgs paa meget rimelige Billaar omtrent 13 Mil syd fra Parkland og 4 Mil fra Jernbanestation. Der er 1200 Acres, som kan kjøbes under et eller i mindre Stykker efter Kjøbernes Ønske.

Prisen er i Forhold til Landets Kvalitet og "Improvement" fra \$8. til \$55 pr. Acre for Stykker paa 40 eller 80 Acres.

En Del af Landet er bevoget med Slog og en Del er opdyrket Laaland i god Stand for al Slags Avling. 23 Acres er plantet med Humle.

Landet er vel skiftet, for Kreaturavl, og et Meier i kunde, drives med Fordel.

Der er flere Huse og især store Udhuse med Tørtehus for Humle, Høpresse, Humlepresse og en Del andre Redskaber.

For videre Underretning henvende man sig til Bladets Udgivere: Luth. Univ. Association, Parkland, Wash.

Cow Butter Store

1534, Pacific Avenue.

Smør, Ug, Ost, hermetisk nedlagte Sager osv.

Priserne ere rimelige.

Varerne ere, hvad de udgives for at være.

**A. S. Johnson & Co.,
Paints, Oils, Brushes, Wall Paper
and Glass.**

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Wash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. - - - Tacoma Wash

C. Quevli.

Norsk Læge.

1101 1/2 Tacoma Ave. Telefon 455.
Kontortid 11-12. 2-4. 7-8. Søndag 12-1.

Students Supplies

- of all kinds -

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac Ave - - - Tacoma, Wash

Central Drugstore

1101 Tacoma Ave Hjernet af Ellevte Gade og Tacoma Ave.

P. C. Anderson, Eier.

Anbefales det Skandinaviske Publikum til velbillig Søgning. Stand inofficelle Familienmedicinere baves altid paa Lager. — Den norske Apotheker Th. C. Hirsch er altid til Tjeneste med et godt Raad, hos det behøves.

Hko og Støvler.

Skomager S. Olsen er flyttet fra Jefferson Ave til Tacoma Ave. No. 1109 og sælger Sko og Støvler billigere end nogen sinde før. Han har saa stort Lager som noget andet Hus i Tacoma. Gaa og se hans Lager, og du vil finde fine og gode varer til billige Priser.

At Du vil faa reel Behandling ved Du, som er hans Kunde.

Du kan faa fine Wardsklo for \$1.50, \$1.75 og \$2.00, og Damesklo til samme Priser samt gode og pene Børnesklo til ubgret lave Priser.

Tacoma Tidendes Boghandel.

- Bibler ny Oversættelse Guldsnit Skindbind 9x6—\$2.75
- " " " " " " " " " " 9x6—\$3.00
- Lommebibler " " " " " " " " med Omslag \$1.60
- " " " " " " " " uden " \$1.35
- Nytestamenter " " " " " " " " \$0.75
- Synodens Solmebøger " " " " " " " " \$0.65
- Landsblad med eller uden Tægt i stort Udbalg fra 50 Cts til \$1.30.
- Forfjellige Bøger af Pastor Juncke pr. Stk. 75 Cts.
- Synodens Bibelhistorie 25 Cts, Forklaring 25 Cts,
- Katekismus 15 Cts.
- Billed A. B. C. 15 Cts.

Tacoma Tidende, Tacoma Wn.

Lutherans in All Lands

er en Bog indholdende mange værdifulde Oplysninger om den lutherste Kirke i alle Lande med mange Billeder af Steder, Personer, Stoler og Barmhjertighedsanstalter. Overalt modtages den med Glæde og roser af alle.

Denne Bog kan faaes ved at indsende til undertegnede \$2.75 for den billigste eller \$3.75 for næstbedste eller \$4.50 for bedste Indbinding. Agenter sælges overalt og faar gode Billaar. Man henvende sig til B Hartstad

Parkland, Pierce Co. Wash.

Skandinavian American Bank.

1539 & 1541 Pacific Ave. Tacoma Wash

Capital \$100,000
A. S. Johnson, President.
G. Steinbach, Vice President
A. C. Svandtved, Cashier

Betaler 6 per Cent Rente paa Spareindsatninger.
Kjøber og sælger Bøxler paa alle levende Vyer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postkontorer i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampskibs Linier.

Agenter for alt udføgt N. B. R. R. Land i Washington.

Skatteydere mærk!

De som ønsker, at vi skal betale Skatten paa Lotter i Pierce Co. Wash., bedes mærke sig følgende:

1. Vi skal som før betale Skatten og sende Kvittering, naar man sender os 35 Cents pr. Lot.
2. Først omkring Midten af Jan. kan Skat for 1894 betales, og det vil ofte tage os flere Dage, før vi kan faa Kvittering fra Kassereren.
3. Money Orders kjøres betalbare i Tacoma—ikke i Parkland, da Parkland ikke er Money Order Office.
4. Sender man Postage stamps vil man behøge at sende 2cts eller 1ct Stamp.
5. Vær saa snil at give en tydelig og nøiagtig Opgave af Lots, Blocks og Addition.
6. Indsenderen bedes ogsaa at sæie sit Navn og fuld Adresse til Brevene, hvilket ogsaa forfremmes undertiden.
7. Vi vil heller ikke i Aar tage Betaling for vort Arbejde, eller Godtgjærelse for de Udgifter, hvormed de mange Reiser til Tacoma ere forbundne i Anledning af Skattebetalingen, men vil lade det hele Overstod tilfalde Skolen-, derfor vil vi være meget taknemmelige, om dette maatte blive ret stort!

Broderligt

Parkland, Wash. 10de Dec. 1894. T. Larsen

Præsternes Adresser i Pacific Distrik.

- E. C. Foss, Stanwood, Snohomish Co. Wash.
- Carl Hoel, Everett, Wash.
- J. J. Rvam, 1638, Twelfth Street, Seattle Wash.
- B. Hartstad, Parkland, Pierce Co, Wash.
- Carlo A. Sperati, Parkland, Pierce Co. Wash.
- N. Christensen, Parkland, Pierce Co. Wash.
- E. Vallestad, New Centreville, Wis.
- T. Larsen, Care Recd. T. H. Haugan, Bowton Pierce Co, Wis.
- L. Risjen, Cathlamet, Wabkiatum Co., Wash.
- T. Tønnesen, Cor. E. Grant & 10th Str. Portland, Oregon.
- R. Pedersen, Silvertown, Marion Co, Oregon
- D. Ottersen, Box 331,ureka, Cal.
- E. Skabo, 237 S. 4th East St., Salt Lake City, Utah.
- D. Grønberg, 1631 Howard Str, San Francisco Cal.
- J. L. B. Dietrichson 1371 Tenth Street Oakland, Cal.
- J. Johansen, 521 Nelson Str. Fresno, California.
- J. C. Mohl, Hayward, Alameda Co. Cal.

Metropolitan

:- Savings Bank. :-

(Incorporeret 1887.)

Theaterbygningen Hjør't af 9 og E St.

Aaben daglig fra Kl. 10. til 3.

Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt kapital \$100,000
P. H. Casar, President.
E. W. Guos, V. President.
O. S. Selvig, Cashier
J. A. Vandervilt, Asst Cashier.

Directors.

- Downer E. I. Stiles, C. W. Briggs, J. W. Anderson
- G. L. Holmes, Theo. Hosmer, Geo. P. Eaton, P. H. Casar, E. W. Guos, Jas. Le S. Johnson.

6 per ct Rente

Renterne udbetales kvartalsvis i Januar, April, Juli og Oktober. Pengene udlaanes paa længere Tid samt paa maanedlige Betalingsbillaar. Avisninger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

Pacific Herald

Udgivet af The Pacific Lutheran University Association.

udkommer hver Uge og koster forsludsvis 50 Cents per Aar.

Alt, som vedkommer Bladets Redaktion, sendes til Rev. N. Christensen—Betaling for Bladet, Bestillinger, osv. sendes til T. G. Sætra, Parkland Pierce County, Washington.

Subskribentensamlere jaar for 5 betalte Exemplarer bet 6 Cts.

Entered at the post-office at Parkland, Wash. as second class matter. Dec. 26th 1894.